

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Die Belagerung von Korinth**

**Rossini, Gioachino**

**Leipzig, [ca. 1827]**

8. Trio. Andante

[urn:nbn:de:bsz:31-231186](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-231186)

N<sup>o</sup> 8. TRIO.

Andante.

PAMIRA.

Er ist mein Bru - der, o leh - re Lie - be, dich ed - le  
*Il est mon frè - re, ma voix si chè - re de ta co -*

NÉOCLÈS.

Ich, sey ihr Bruder? So weckt nur Lie - be, die edlern  
*Qui, moi son frère? Sa voix si chè - re de sa co -*

MAHOMET.

Er ist ihr Bru - der?  
*Il est son frè - re?*

Andante.

PIANOFORTE.

Trie - be, du wirst ver - zeihn.  
*lè - re doit le sau - ver.*

Trie - be, lehrt ihn ver - zeihn.  
*lè - re veut me sau - ver.*

So weckt nur  
*Sa voix si*

Ach! ih - re Lie - be, weckt ed - le Trie - be, lehrt mich ver - zeihn.  
*Sa voix si chè - re de ma co - lè - re doit le sau - ver.*

O leh - re  
Ma roix si

Lie - be, die edlern Trie - be, lehrt ihn ver - zeihn, lehrt ihn verzeihn,  
chè - re de sa co - lè - re reut me sau - ver, reut me sau - ver,

Er ist ihr Bru - der? ach! ih - re Lie - be, lehrt mich ver - zeihn,  
Il est son frè - re? sa roix si chè - re doit le sau - ver,

Lie - be, dich ed - le Trie - be, du wirst ver - zeihn. Er ist mein Bruder, o - leh - re Lie - be, dich ed - le  
chè - re de ta co - lè - re doit le sau - ver. Il est mon frère, ma roix si chère de ta co -

lehrt ihn ver - zeihn. Ich, sey ihr Bruder? So weckt nur Liebe, die ed - len  
reut me sau - ver. Qui, moi son frère? sa roix si chère de sa co -

lehrt mich ver - zeihn. Er ist ihr Bru - der? ach! ih - re Lie - be, weckt ed - le Trie - be,  
doit le sau - ver. Il est son frè - re? sa roix si chè - re de ma co - lè - re

305 i

Triebe, du wirst ver - zeihn, ver - zeihn, du wirst ver - zeihn, ja verzeihn. Er ist mein  
*lè - re* doit le sau - ver, de ta co - lè - re doit le sau - ver. *Il est mon*

Triebe, du wirst ver - zeihn, ver - zeihn, du wirst ver - zeihn, ja verzeihn. Ich sey ihr  
*lè - re* veut me sau - ver, de sa co - lè - re veut me sau - ver. *Quimoi son*

lehrt mich verzeihn, ach! ih - re Lie - be, weckt ed - le Triebe, ich will verzeihn, Er ist ihr Bruder,  
 doit le sau - ver, de ma co - lè - re, de ma co - lè - re doit le sau - ver. *Il est son frè - re,*

Bruder, o leh - re Lie - be, du wirst ver - zeihn, du wirst ver - zeihn, ver - zeihn, du  
*frère,* ma voix si chè - re de ta co - lère doit le sau - ver, de ta co -

Bruder? So weckt nur Lie - be, du wirst ver - zeihn, du wirst ver - zeihn, ver - zeihn, du  
*frère?* sa voix si chè - re de sa co - lère veut me sau - ver, de sa co -

ach! ih - re Lie - be, weckt ed - le Trie - be, lehrt mich verzeihn, ach! ih - re  
 sa voix si chè - re de ma co - lè - re doit le sau - ver, de ma co -

V. S.

wirst ver - zeihn, ja ver - zeihn, du wirst ver -  
 lè - re doit le sau - ver, de ta co -

wirst ver - zeihn, ja ver - zeihn, du wirst ver - zeihn,  
 lè - re reut me sau - ver, reut me sau - ver,

Lie - be, weckl ed - le Trie - be, ich will ver - zeihn, ach! ih - re Lie - be, ich will ver - zeihn, ja ver -  
 lè - re, de ma co - lè - re doit le sau - ver, de ma co - lè - re doit le sau - ver, le sau -

zeihn, ver - zeihn, ja ver - zeihn, du wirst ver - zeihn, du wirst ver -  
 lè - re doit le sau - ver, doit le sau - ver, de ta co -

du wirst verzeihn, ver - zeihn, ja verzeihn, du wirst ver - zeihn,  
 de - sa co - lè - re reut me sau - ver, de sa co - lè -

zeihn, ich will verzeihn, ach! ih - re Lie - be, ich will verzeihn, ja ver - zeihn,  
 ver, doit le sau - ver, de ma co - lè - re doit le sau - ver, le sau - ver.

zeihu, verzeihu, ja ver-zeihu, du wirst ver-zeihu, ja  
 le - re doit le sau-zer, doit le sau-zer, le  
 verzeihu, ja ver-zeihu, du wirst ver-zeihu, ja  
 - re veut me sau-zer, veut me sau-zer, me  
 ja ver-zeihu, ich will ver-zeihu, ja  
 doit le sau-zer, doit le sau-zer, le

wirst ver-zeihu,  
sau-zer:  
wirst ver-zeihu,  
sau-zer:  
ver-zeihu,  
sau-zer:

**Allegro.** Mahomet. Néelès. Mahomet.

Nehmt die Fes - sel ihm ab. Unge - heu - res soll ge-schehn! Unsre Freu - de, wie Lie - be he -  
 Qu'on dé-ta - che ses fers! Ô con-train - te, ô fu - reur! Tu se-ras le té-moin de l'hy -

glückt, wirst du sehn. O, weh mir! Ha, Tri - umpf! die Fey - er ist he -  
 men de ta sœur. Qu'entends-je? Vois l'au - tel, ta pompe est dé - ja tr.

Néoclès.

rei - tet. Armes Herz, weh! du brichst, wo Hass und Lie - he strei - tet, nein,  
 pré - te. Je se - rais le té - moïn de cette horri - ble fé - te, non,

Mahomet. Pamira. Mahomet.

nein! lie - ber tod! Un - er - hört! Theurer Freund! Süs - ses Lieb, komm! geschmückt ist der Al -  
 non, non, la - mort. Insen - sé! Ma - ho - met! Cal - me - toi, riens, l'au - tel est pu -

Néoclès. Mahomet. Néoclès.

tar. Ach! sie ist mir ver - loh - ren. Deinem Schwu - re, sey treu. Dèines  
 ré. Que ré - sou - dre, que fai - re. Songe à tous nos ser - mens. Souriens

Mahomet.

Va - - lers ge - den - ke, deinem Vol - ke bleibe treu. Pa - mi - ra, wer - de  
toi de ton pè - re, il l'ap - pel - le, il l'at - tend. Pa - mi - ra, sois à

Mahomet.

mein, Pa - mi - ra, wer - de mein. Ge -  
moi, Pami - ra, sois à moi. I -

Andantino.

lieb - te meiner See - le, ach! du klagst wie Phi - lo - me - le, und lässt mein treues Sch - nen, mei - ne Gluth un - be -  
do - le de mon a - me, viens, l'au - tel te re - cla - me, cou - ronne en - fin la flam - me d'un amant, d'un vain -

V.S.



loht, du lässl mein treu - es Seh - nen, mei - ne Glut, mei - ne Glut un - be - loht!  
 queür, cou - ronne en - fin la flam - me d'un a - mant, d'un a - mant, d'un vain - queur.

Néoclès.  
 Dein  
 Son

Ach! mei - ner Lie - be Flammen, ich muss sie selbst ver - dammen.  
 Le - trouble est dans mon a - me, je rou - gis de ma flamme.

Néoclès.  
 Mein  
 mon

Va - ter wird dir flu - chen; ver - schmä - he die - se Ban - de,  
 père la re - cla - me, Dieu faut - il qu'en son a - me son

Va - ter wird mir flu - chen, und ver - ach - ten, mich ver - ach - ten mein Volk,  
 père me re - cla - me, ó re - mords, ó re - mords, ó dou - leur! mein  
 mon

folgt dir ew - ge Schan - de, und dein Lieben, dein Lie - ben ist Ver - rath,  
 père la re - cla - me, ó ven - geance, ó ven - geance, ó fu - reur! es  
 son

Va - ter mich ver - ach - ten wie mein Volk, O Ver - rath! Mein  
 pè - re me re - clame, ó re - mords, ó dou - leur! mon  
 folgt dir ew' - ge Schan - de, und dein Lieben ist Ver - rath! es  
 pè - re la re - clame, ó ven - geance, ó fu - reur! son  
 Mahomet.

Komm!

Viens!

Va - ter wird mir flu - chen, und ver - achten, mich ver - ach - ten mein Volk, Mein  
 pè - re me re - cla - me, ó re - mords, ó re - mords, ó dou - leur! mon  
 folgt dir ew' - ge Schan - de, und dein Lieben, dein Lie - ben, ist Ver - rath, es  
 pè - re la re - cla - me, ó ven - geance, ó ven - geance, ó fu - reur! son

 bereit  
 Lautel

 steht der Al - tar!  
 te re - cla - me,

V. S.

Va - ter mich ver - ach - - ten, wie mein Volk, o Ver - rath, o Ver -  
 pè - re me re - cla - - me, ô re - mords, ô re - mords, ô re -

folgt dir ew' - ge Schan - - de, und dein Lieben, ist Ver - rath, ist Verrath,  
 pè - re la re - cla - - me, ô ven - geance, ô fu - reur, ô fureur,

Komm!  
*Viens!*

rath! o Ver - rath! Mein Va - ter, mein Va - ter wird mir flu - chen  
 mords, ô dou - leur! mon pè - re, mon pè - re me re - cla - me,

ist Verrath! Dein Va - ter wird dir flu - chen; ver - schmä - he die - se  
 ô fu - reur! son pè - re la re - cla - me. Dieu faut-il qu'en son

Ge - lieb - te meiner See - le, komm! du klagst wie Phi - lo - me - le, und  
 I - do - le de mon a - me viens, l'au - tel te re - cla - me, cou -

Ver - re -

ach! mei - ner Lie - be Flam - me, ist schändli - cher Ver - rath, ist schändli - cher Ver -  
 le trouble est dans mon a - me, le trouble est dans mon cœur, mon pé - re, ô dou -

Ban - de, dich ver - folgt ew' - ge Schan - de! o Ver - rath es folgt dir ew' - ge  
 a - me elle é - cou - te sa flam - me, ô fu - reur! elle é - cou - te sa

lässt mein treu - es Seh - nen, mei - ne Glut un - be - lohnt, du  
 ronne en - fin la flam - me d'un a - mant, d'un vain - queur, cou -

rath! o Ver - rath! o Ver - rath!  
 leur! ô dou - leur! ô dou - leur!

Schan - de, o Ver - rath! o Ver - rath! o Ver - rath!  
 flamme, ô fu - reur! ô fu - reur! ô fu - reur!

lässt mein treu - es Seh - nen, mei - ne Glut un - be - lohnt,  
 ronne en - fin la flam - me d'un a - mant, d'un vain - queur.

*pp* *f*